

記錄你使用的農藥/除蟲藥



法例包括什麼?

2009年農藥/除蟲藥條例
(Pesticides Regulation 2009)
列明:

- 如果你在農作物或農場施放農藥,或因生意或工作原故使用農藥,你必須保存每次使用的記錄。
- 這些記錄的資料必須包括:誰施放農藥;是哪些農藥;在何時、哪種情況下和何地施放;施放的對象和目標;數量是多少;如果在戶外用器具散播農藥,資料需要包括風速估計和風向。
- 記錄需在施放農藥後24小時內填寫和保存三年。
- 新州環境、氣候變遷和水利部 (Department of Environment, Climate Change and Water (DECCW)) 獲授權的職員可在任何合理時間內檢查這些記錄。如發現並未依據條例保存記錄,會向當事人施以處罰。

包括哪些農藥?

農藥包括草類和菌類除蟲劑、殺蟲劑、煙薰劑、滅菌劑、殺鼠藥、餌劑、餌類農藥、驅蟲劑和施用於動物表皮以控制寄生蟲的農藥。

法例適用於誰?

任何人等由於商業或工作原故施放農藥,例如在農場或施放在農作物上;或由於工作或業務的一部份而施放,都需要保存農藥使用記錄。

例如,這法例適用於使用農藥的農夫、菜農、園匠、育苗場經營者、除蟲蟻服務經營者、大規模施水經營者、業主、園藝工匠、地方議會和政府機構。

根據1999年農藥法 (Pesticides Act 1999), 飛機噴藥經營者的牌照規限他們必須保存記錄; 而根據本條例, 他們要記錄額外資料。

重要備註:根據1999年農藥法,任何人使用農藥都必須遵守標籤指引。因此,不論本條例對你有何影響,如果標籤或澳洲農藥與獸醫藥物管理局 (APVMA) 的許可證要求你保存記錄,你必須要執行。

家居施放農藥是否需要記錄?

不須。如果你只在家居周圍或庭園使用農藥或噴自用的驅蟲噴霧等,你無須作出記錄。例如:使用蟑螂餌、家居用的除跳蚤粉,或在庭園、菜圃或果樹施放農藥,都無須記錄。

什麼情況下使用農藥需要記錄?

以下使用農藥情況都必須作出記錄;

- 在穀物或其他作物上噴藥
- 在犁過土地上噴藥 (即是在種植前或收割後噴藥)
- 用有農藥的水洗濯果菜
- 佈置撲滅如野兔、狐狸、野狗和野豬等動物的餌
- 在建築物(農場或林木場除外)內外除蟲或滅鼠蟻
- 在一些場地噴藥,如高爾夫球場、保齡球草地、球場、遊樂場、路邊沿和公園及花園
- 在家畜表皮噴藥以控制寄生蟲(用手提器具噴射除外)

菜農和其他園林工作者以手提和手動器具對農作物重點噴射農藥,而這工序又是遠離建築物20米以外者,無須作出記錄。除此之外,所有施用農藥都要記錄。

我需要作出什麼記錄?

你需要填寫以下資料:



誰施放農藥?

記錄施放農藥者的姓名、地址和聯絡電話號碼。如果承包者或員工使用農藥,該承包者或員工除了記錄自己的姓名外,也要記錄其僱主姓名、地址和聯絡詳情。

姓名、地址和聯絡資料必須準確。例如記錄姓和名(不可用別名)、完整地址和電話號碼。如果有電郵、傳真或手提電話號碼,也需要記錄在案。

如果你是公營機構的場地督導員,你需要記錄所有由你監督的義工或受薪員工的姓名。

誰是散播農藥所在地的業主或用戶?

記錄散播農藥所在地的負責人姓名、地址和聯絡詳情。他們可能是業主、農場經理、承租者或租用人。

如上文所述,姓名和聯絡資料的記錄必須準確完整。



你何時施放農藥?

你必須記錄施放農藥的日期、開始和完結施放的時間。



你使用何種農藥?

你必須記錄所使用農藥產品的全名;通常你會在標籤上部警告聲明以下和農藥成份資料以上找到產品名稱。個別字母或數字可能會是產品名稱的一部份,這些都必須記錄,「glyphosate」是不足夠的,你必須記錄「Bloggs Glyphosate 360 Herbicide」才會是正確的。

如果你所用的農藥附有一份APVMA所發的許可證,其施用方法與標籤指引或有不同,你仍需記錄農藥產品的全名。你必須確保你閱讀許可證(或由別人讀給你聽),以便明白應如何使用這農藥。DECCW建議你也填寫許可證號碼,雖然這並不是必要的。



施放農藥的作物或情況?

寫上所施放農藥的作物名稱或情況,例如,小麥、香菜、澳洲堅果、菊花或情況如犁過而未耕種土地,或在屋內房間噴藥。如果標籤註明所施放「蔬菜」的比率,你仍需要明確記錄你所噴射蔬菜的名稱,例如記錄「菠菜和洋蔥」而不是單寫「蔬菜」而已。

DECCW認為,記錄你要針對的病毒或害蟲是良好做法,儘管這是不必要的。



你如何施放農藥?

填寫你所用的器具名稱,例如是彌霧式、噴霧式、背囊式、擦拭式、大規模施水式、貨車承載噴發式、拖拉機承載噴射式等。

DECCW建議你把噴嘴裝嵌和口徑等資料也記錄下來,因為這些資料會有助顯示你盡力關注避免任何錯誤散發農藥的情況。



施放了多少農藥?

記錄你所配製的農藥的總和、施放了多少和農藥份量比率。你可用任何方法記錄農藥份量比率,只要你能清楚記錄所施放的數量(不論是濃縮劑或是即用配劑)和農藥散發所覆蓋的範圍(如平方米或公頃)。





在哪處施放農藥?

記錄農藥施放所在地的地址和描述附近環境。你可用一幅有關物業的刻有建築物或牧場記號的繪圖或地圖,以明確顯示農藥施放所在地。

另一個途徑是你的記錄能參照到一個可找到你所有房產所在地區域的地圖,顯示出房產範圍附近的街道、田柵、水道和其他地標。地圖也需要顯示在你的地塊或其他地方施放農藥的所在地。

如果在農場或林木地的同一工作進行多於一次農藥施放,你也需要填寫施放在牧場、地段或地塊的先後次序。例如「依次噴射地塊1、5、2和3」。



天氣—風速和風向?

如果你在戶外空中噴射農藥,你必須記錄風速估計和風向。例如「和風吹自東北方」。你無須用特別器具來作估計—你可用蒲福風級(Beaufort Scale)來估計風速,這方法依靠樹木、旗幟或煙霞的動向來計算(更多資料請參閱第

6頁,或到訪www.bom.gov.au/lam/glossary/beaufort.shtml)。

你也需要記錄施放農藥時的重大天氣變化情況,例如當天氣變化以致施放的農藥落在錯誤目標的危機提高。

最合宜施放農藥的風勢是當和風逐步吹離敏感地段的時候。噴霧飄動管理原則、策略和支援資料(Spray Drift Management Principles, Strategies and Supporting Information)¹提供了指引。

如果你所施放的農藥不是在「空中散播」,你無須記錄天氣情況,例如在收割蔬果後用混合了農藥的水洗濯,或佈置殺蟲鼠餌。

除了風的資料外,是否還要記錄其他天氣情況?

對某些農藥,APVMA已在標籤上註明禁止在一些特定天氣情況下使用該等農藥。如果你使用的農藥標籤指明要記錄天氣情況如降雨、溫度和/或濕度,那麼你也要作出有關記錄。例如若標籤說「不能在預測下雨前6小時使用」,那麼你也應記錄下雨的預測。同樣,若標籤說「不能在溫度27°C以上時使用」或「避免在相對濕度低於40%時噴藥」,那麼你也應記錄溫度和濕度資料。

如果你必須記錄降雨、溫度或濕度,那麼你也需要記錄在施放農藥時任何重大的天氣變化,例如當天氣變化以致施放的農藥落在錯誤目標的危機提高。

可否在同一處記錄相同資料?

可以。一些資料會適用於多於一次的農藥施放情況,因此你只須記錄一次;當下次有同樣情況出現時,你只須引用上次記錄而無須重覆同樣記錄詳情。

例如,你可以保存一份記錄表,列出在你物業內施放農藥人士的姓名和聯絡詳情;一份你定期使用的農藥產品名稱,以及一份能顯示種植地段或地塊的物業繪圖。當你必須作出記錄時,你可根據記錄表內的詳情來參照特定的地塊、所用的農藥和施放農藥的人士,無須重覆相同的記錄詳情。

是否要用一份特別表格?

不用。你無須用特別的記錄表—任何合宜的格式便可。你可能已為品質保證項目(quality assurance programs)而保存了記錄,如果這已包括本單張所列的所有要求,這便足夠了。如你目前的記錄與我們的要求尚有差距,那麼你只須加入餘下的記錄便可。你完全不用作兩份相同的記錄。

用你自己的方法作施放農藥的記錄可能是最簡單不過的。DECCW亦已設計了一份簡潔標準的表格範例(參閱第7頁),幫助那些選擇不用自己方法設計記錄系統的人士。

¹新州第一產業部(DPI),悉尼,2002年。噴霧飄動管理原則、策略和支援資料 <<http://www.dpi.nsw.gov.au/aboutus/resources/bookshop/spray-drift-management>>

你可隨意用這表格作為指引。樣本可在 DECCW 網站(www.environment.nsw.gov.au/pesticides/pestrecords.htm) 找到,或致電環境熱線131 555。

我何時要作記錄?

你必須在施放農藥24小時內作出記錄。

我只用少量農藥—我是否要保存記錄?

一些行業(如園藝工匠和店員)、公共機構、業主和花匠只用少量家居農藥並且用手動或手提器具施放,或許不必記錄其使用。

如果你基於以上列出的生意或行業而使用農藥,而你又進行以下**全部**事項,你便無須作記錄:

- 你只在家居或庭園使用一些隨處可買到的農藥,以及
- 你使用少量農藥,即
 - 你在戶外施放的濃縮農藥份量少於5公升/5公斤或即用農藥份量少於20公升/20公斤;或
 - 你在戶內施放的濃縮農藥份量少於1公升/1公斤或即用農藥份量少於5公升/5公斤;**同時**
- 你只用手動或手提器具施放農藥。

請留意,即使在一些無須保存記錄的情況下,你仍有責任要在任何時間正確和小心使用農藥。如果你被發現濫用農藥,你可能會因而受到處罰。

每一次施放農藥作一次記錄

如果你在同一日同一次工作中,用同樣的農藥施放在不同的牧場、作物或路段,你只須作出一次記錄,說明是哪個牧場、作物或哪條道路。

例如,如果你在同一次工作中用同樣的農藥配劑噴射蕃茄和黃瓜,你就該項工作做一個記錄便可,無須做兩個不同的記錄。

記著,記錄必須在施放農藥24小時內作出;如你工作多過一日,你需要先記錄第一天的除蟲情況,然後當你繼續次日工作時,你要在該記錄上加入詳情。你無須為次日工作做另一個全新的記錄。

如果工作由一組人做又如何?

當一組人以團隊形式為某個公共機構工作,如市議會工作小組處理雜草叢鼠蟻,其現場監督可為全組工作做一個記錄,這包括所有使用農藥人士的名單。這只限於農藥由人手或手提器具施放;如果使用的是非手提器具,全組使用農藥人士都要作出個別記錄。

誰作出記錄?

誰施放過農藥就有責任作出**真確**的記錄。

- 如果你施放農藥那麼你必須作出記錄,或是確保有人為你作出**真確**記錄。
- 如果你是為某市議會或政府構關工作的團隊的現場監督(不論是義工或受薪),而團隊只用人手或手提器具施放農藥(如手動背囊式、剪油技術等),那麼你便要作記錄。
- 如果你的團隊使用以電力發動的器具(如吊桿噴發器、大規模施水式等)做同一除蟲工作,那麼團隊的每個成員都要作出個別記錄。

記錄必須用英文填寫。

可否由別人為我作記錄?

可以。別人可為你作記錄,但作為施放農藥的人,你有責任確保記錄**真確無誤**。

誰保存記錄?

- 如果你是土地擁有人、使用者或經理,而
你或你的僱員施放農藥,你必須保存這些
施放的記錄。
- 如果你業務上的僱員施放農藥,那麼你(公
司)需要確保你的僱員交出他們所作的
記錄給你保存。
- 如果你是代表或在下述地點工作的承包
者,你需要把一份記錄交給你施放農藥所
在地地的擁有人或使用者:
 - 公營機構,或
 - 保齡球草地或高爾夫球場,或
 - 農田、農場或林木地。
- 公營機構要保存一份由承包者或員工提
供的記錄。

記錄要保存多久?

記錄必須保存三年。

如果我不依從會怎樣?

DECCW會按個別情況和事件予以審核,如
有證據顯示某人不遵守這條例, DECCW會
考慮是否警告違例者、發出罰款通知或提
出起訴。EPA檢控指引(EPA Prosecution
Guidelines) 列明EPA²發出罰款通知、提出
和進行起訴的政策。

對記錄違例者發出的罰款通知個人罰款由
\$150元至\$750元,機構罰款由\$300至\$1500
元。起訴的最高罰款個人為\$22,000元,機
構為\$44,000元。

DECCW進行核查計劃,以調查農藥
使用各方面的遵守情況,這包括記錄
保存。DECCW也調查濫用農藥的指
稱。DECCW獲授權的農藥職員在核查或
調查前,必定會向你出示他們附有相片的授
權證。

更多資料

環境熱線(Environment Line)

131 555 (在新州內任何地方收取本地電話
收費) 或DECCW網站: www.environment.nsw.gov.au/pesticides/pesticides.htm可提
供更多資料和幫助。

如果你想DECCW的職員到你家或機構作訪
問,請致電環境熱線131 555。

² 環境保護局(EPA)是環境、氣候變遷和水利部(DECCW)的一部分。

Beaufort Scale 蒲福風級

這份經修正的蒲福風級表用來幫助農夫在記錄所施放農藥時的風速。

蒲福或風力指數	風速每小時/千米	詳述
0	低於 1.6	平靜:煙霞向上升。
1	1.6 – 4.8	風向標不動,上升煙霞隨風飄動。
2	6.4 – 11.3	樹葉發出瑟瑟聲響,感到風撲臉而來,風向標不動。
3	12.9 – 19.3	樹葉和樹條飄動,較輕的旗幟飄揚。
4	20.9 – 29.0	嫩枝飄動,灰塵和紙張被吹起。
5	30.6 – 38.6	小樹移動或搖擺。

備註: 這表只包括蒲福風級較低風速的部份,完整的蒲福風級包括更高的風力指數,代表更強的風速。

資料來源: www.bom.gov.au/lam/glossary/beaufort.shtml

Pesticides: Example record keeping form 使用農藥/除蟲藥記錄表範例

Note: It is not compulsory to use this format. This example form was developed to assist market gardeners. If you use a short name for something in filling out this form, you must write the full name somewhere else such as a book or farm diary.

注意：並非強制性必須使用本範例，這是用來協助菜農填寫使用農藥記錄表。

如填寫本表時你使用縮寫型式，你必須在其他地方如記錄冊或農場日誌內寫上縮寫的全名。

Pesticides application record sheet 使用農藥記錄表

Record the name, address and contact details of the owner or occupier of the land where the pesticide was applied:
記錄使用農藥所在地的業主或土地使用人的姓名地址和聯絡詳情：

Date, start and finish time 日期、開始和完結時間	Operator details 農藥使用者詳情	Crop or place where pesticide was applied 所施放農藥的作物或地點	Type of equipment used 使用農藥的器具	Name of pesticide used 所使用農藥的名稱	Amount of concentrated product used 濃縮農藥份量	Total quantity applied 所施放農藥總量	Size of block sprayed 所施放農藥地塊的面積	Order blocks were treated 所施放農藥地塊的次序	Estimated wind speed and direction 風速估計和風向	Other weather details 其他天氣情況
Name, address and contact details 姓名、地址和聯絡詳情	Also record spraying of fallow land and any pesticides used in and around crops* 也須記錄在犁過而未耕過的土地的噴射，以及施放在作物和作物周圍的任何農藥*	Record all the pesticides you used. 記錄所有所用過的農藥	If you mixed two pesticides together, you can record both on the same form. 如果你混合兩種農藥，你要把兩種名稱填在表上	Total amount of water, oil or other things mixed with the concentrated product. 與濃縮農藥混合的水、油和其他物質的總和	Refer to your farm map** 參照你的農場地圖**	Write which block was sprayed first, second, third, etc. 寫哪一地段首先施放，然後第一、第二、第三等	If these conditions change significantly during spraying then also record the changes. 如在施藥時天氣有重大變化，須記錄變化情況	Only if they are specified on the label or Australian Pesticides and Veterinary Medicines Authority permit. 只限於在標籤或澳洲農藥與獸醫藥物管理局 (APVMA) 的許可證上有所說明		
							Speed 風速	Direction 風向		

* It is not compulsory to record the pest or disease but it is recommended as part of good operating practices. 記錄害蟲或病害不是強制性的，但這是良好業務運作的一部份。

** A farm map is recommended because it would make recording this information easier. 建議使用農場地圖，因為這會有助更容易作記錄。

(Records must be in English)
(本記錄必須用英文填寫)

© Copyright State of NSW and Department of Environment, Climate Change and Water NSW.

新州環境、氣候變遷和水利部准許基於教育和非商業目的而複製本內容的全部或部份,條件是內容的意思不變,並且確認資料來源、出版人和作者權。

印製者:

新州環境、氣候變遷和水利部(DECCW)

59 Goulburn Street

PO Box A290

Sydney South 1232

電話: (02) 9995 5000 (總機)

電話: 131 555 (索取環境資料和刊物)

電話: 1300 361 967 (索取國家公園資料和刊物)

傳真: (02) 9995 5999

打字對話(TTY):(02) 9211 4723

電郵: info@environment.nsw.gov.au

網站: www.environment.nsw.gov.au

ISBN 978 1 74232 553 8

DECCW 2010/122

2010年2月

用回收再造紙印刷